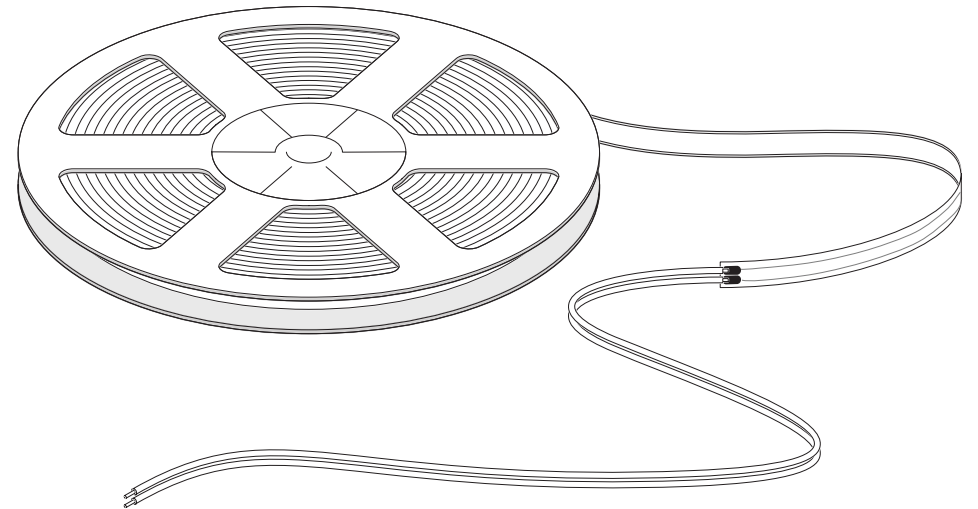


Radium

LED Star Strip Zero Pitch
24V DC



Radium Lampenwerk GmbH
Dr.-Eugen-Kersting-Straße 6
51688 Wipperfürth
GERMANY
www.radium.de
V2009

Radium Lampenwerk GmbH
Dr.-Eugen-Kersting-Straße 6
51688 Wipperfürth
GERMANY
www.radium.de



som sitter på baksidan. Det är absolut nödvändigt att ytorna är rena och fria från fett, olja, silikon och smuts. Kontrollera att skyddsbandet avlägsnas helt. Vid montering på metalliska ytor krävs en isolering mellan monteringsytan och modulen i syfte att undvika kortslutningar vid lödkontaktarna. Modulen måste monteras på en termiskt ledande yta, för att säkerställa att Tc inte överskrids. I monterat skick skall produkten skyddas mot mekanisk och elektrostatisk belastning.

1) Max. meter LED STRIP vid Ta=25°C
FIN: Varmista, että asennuspinta on puhdas ja tasainen. Se takaa, että sallitut käyttölämpötilat eivät ylitä. Lämpöä johtavalle pinnalle asennettu moduuli: Ennen juotosta suoritetaan kaapelin ja juotoskappaleiden tinaus sekä juotetaan kork. 3 s 350 °C:ssa. Juotoskohdan annetaan jäähtyä ennen uutta juotosta. Kuorivat ja leikkaavat voimat estetään. Moduuli asennetaan käänttöpuolella olevalla kaksipuolisella liimanauhalla. Varmista pintojen puhtaus. Niissä ei saa olla rasvaa, öljyä, silikonia eikä likahiukkasia. Suojanauha on irrotettava kokonaan. Metallipinnoille asennettuna täytyy oikosulkujen ehkäisemiseksi juotuskohtaan laittaa eriste asennuspinnan ja moduulin väliin. Moduuli on asennettava lämpöä johtavalle pinnalle, jotta Tc ei ylitä. Suojaa asennettuna mekaaniselta ja sähköstaattiselta rasitukselta.

1) LED STRIP -nauhan maksimipituus lämpötilassa Ta=25 °C
N: Sørg for montering på en ren og glatt overflate, som sikrer at tillatte driftstemperaturer ikke overskrides. Hvis modulen monteres på termisk ledende materialer: forsink kabel og loddepads før loddingen og arbeid maks. 3 sek. ved 350 grader; la kjøles felt før hver ny omgang. Unngå spalte- og skjærekraft. Modulen monteres med det dobbeltsidige limbåndet på baksiden. Vær nøye med at overflaten er rene og frie for fett, olje, silikon og partikler. Vær nøye med å fjerne releasepapiret helt. Ved montering på metalloverflater må det sørges for isolasjon mellom montasjeflate og modul så kortslutning i loddekontaktpunktene unngås. For å sikre at Tc ikke overskrides, må modulen monteres på en termisk ledende flate. Når den er montert må modulen beskyttes mot mekanisk og elektrostatisk belastning.

1) Maks. Antall meter LED-STRIFE ved Ta=25 °C
DK: Vær opmærksom på en ren og glat montageflade, der garanterer, at de tilladte driftstemperaturer ikke overskrides. På termisk ledende underlag monteret modul: Inden ledninger og loddepads loddes på skal disse forud fortinnes og loddes i max. 3 sek ved 350 °C; lad loddestedet køle fuldstændigt af inden næste lodning; undgå træk- eller forvridningskræfter. Modulet monteres vha. den på bagsiden anbragte dobbeltklæbende tape. Sørg for rene overflader, der skal være fri for fedt, olie, silikone og snavspartikler. Sørg for, at beskyttelsesbåndet bliver fjernet helt. Ved montage på metalliske flader skal man for at undgå kortslutninger anbringe en isolering mellem montagefladen og modulet, der hvor loddekontaktterne er placeret. Modulet skal monteres på en termisk ledende flade for at sikre, at Tc ikke overskrides. Skal i monteret tilstand beskyttes mod mekaniske og elektrostatiske belastning.

1) Max. antal meter LED-STRIMMEL ved Ta=25°C
CZ: Montážní plochy udržujte čisté a hladké, neboť jen tak zajistíte, že nebude docházet k překračování povolených provozních teplot. Modul montovaný na tepelně vodivý podklad: Před připájením pocinujte kabel i pájené plochy a pájejte max. 3 sekundy při 350 °C. Před každým dalším pájením nechte pájené místo nejprve zcela vychladnout; elimiňte odpluvací a stříhové síly. Modul se namontuje pomocí oboustranné lepicí pásky umístěné na jeho zadní straně. Povrch musí zůstat čistý, tzn. bez mastnot, olejů, silikonu a částecek nečistot. Pozor, abyste ochranou pásku odstranili úplně. Při montáži na kovové plochy se musí dát mezi modul a montážní plochu izolace, aby se zamezilo zkratům v místě pájených kontaktů. Modul musíte namontovat na tepelně vodivou plochu, abyste zajistili, že nedojde k překročení teploty Tc. Namontovaný modul chraňte před mechanickým a elektrostatickým namáháním.

1) Max. metry LED STRIP při Ta=25°C
RUS: Обратите внимание на наличие чистой гладкой монтажной поверхности, благодаря которой не будут превышены допустимые рабочие температуры. Модуль, монтируемый на теплопроводящем основании: перед припайкой предварительно пролудить кабели и контактные площадки для пайки, произвести пайку в течение макс. 3 с при 350 °С; перед каждой последующей операцией пайки вначале дать месту спайки полностью остыть; не допускать действия сил отслаивания и скалывания. Монтаж модуля происходит с использованием двухсторонней клейкой ленты, закрепляемой с обратной стороны. Обращайте внимание на наличие чистых

поверхностей, на которых не должно быть жира, смазки, силикона и частиц грязи. Следите за тем, чтобы защитная лента была полностью удалена. При монтаже на металлических поверхностях для предотвращения коротких замыканий в месте расположения паяных контактов следует предусмотреть изоляцию между монтажной поверхностью и модулем. Модуль должен монтироваться на теплопроводящей поверхности, чтобы гарантировать, что Tc не будет превышена. В смонтированном состоянии предохранять от воздействия механических и электростатических нагрузок.

1) Макс. Метраж светодиодной ленты при Ta = 25 °C
H: Ügyeljen arra, hogy a beszerelési felület tiszta és sima legyen. Így garantálható a megengedett hőmérsékleti határértékek betartása. Hővezető alaplattal felszerelt modul esetén: A forrasztás megkezdése előtt öngózzák a kábeleket és a forrasztási pontokat. A forrasztás max. 3 mp-ig végezhető 350°C fokon. Minden további forrasztás előtt hagyja a forrasztás helyét lehűlni. Kerüljön a húzóvágó erők kialakulását. A modul felszerelése a hálódalok elhelyezett, kétoldalas ragasztószalaggal történik. Ügyeljen arra, hogy a felületek tiszták, zsírtól, olajtól, olajlétől és szennyeződésektől mentesek legyenek. Ügyeljen arra, hogy a védőszalagot teljesen eltávolította. A fém felületekre történő felszerelés esetén rövidzárat elkerülése érdekében helyezzenek fel szigetelést a forrasztások helyén, a felszerelési felület és a modul közé. A modult termikus vezeték felületre szerelje fel, így biztosítva, hogy az a Tc értéket nem lépi túl. Beépített állapoban védje a terméket mechanikai, vagy elektrostatikus terhelésektől.

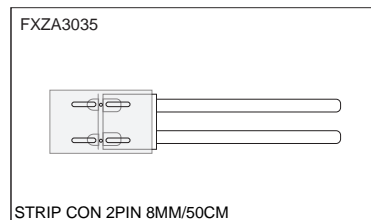
1) LED SZALAG max. hosszúsága méterben Ta=25°C-on
PL: Należy zwracać uwagę na czystą i równą powierzchnię montażową zapewniającą, że nie zostaną przekroczone dopuszczalne temperatury robocze. Przed zamontowaniem na podłożu termicznie przewodzącym: Przed przyłutowaniem należy wstępnie oocynować kable i płytki lutownicze i lutować w ciągu max. 3s przy temp. 350°C; przed każdym dalszym lutowaniem miejsce lutowania należy najpierw całkowicie schłodzić; zapobiec powstaniu sił zdzierających lub tnących. Montaż modułu następuje przy pomocy dwustronnej taśmy klejącej zamocowanej z tyłu. Należy zwrócić uwagę na czyste powierzchnie, które powinny być wolne od tłuszczu, oleju, silikonu i cząstek brudu. Zwrócić uwagę na kompletne usunięcie taśmy ochronnej. Przy montażu na powierzchniach metalowych należy przewidzieć izolację pomiędzy powierzchnią montażową a modulem w celu zapobieżenia zwarciom w miejscu kontaktów lutowanych. Moduł powinien być zamontowany na powierzchni termicznie przewodzącej w celu zapewnienia, że Tc nie zostanie przekroczona. W stanie zabudowanym chronić przed obciążeniem mechanicznym i elektrostatycznym.

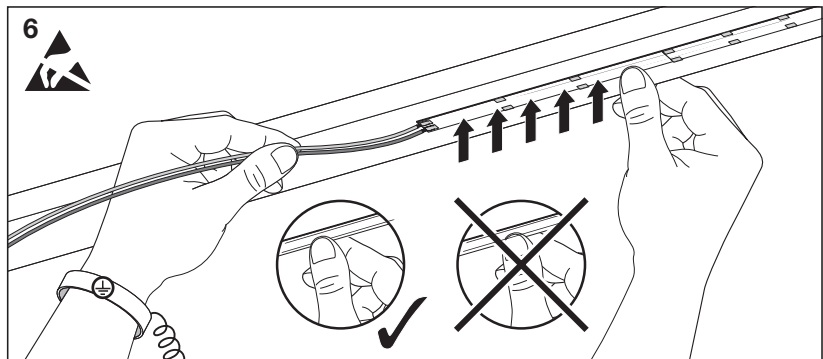
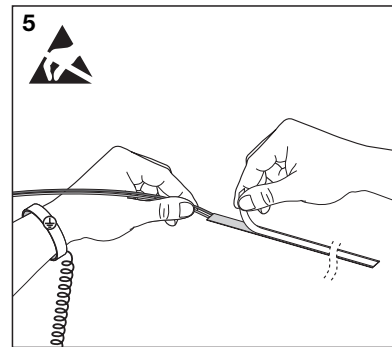
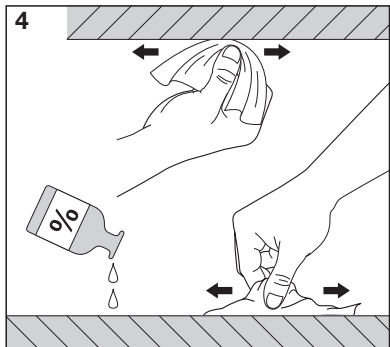
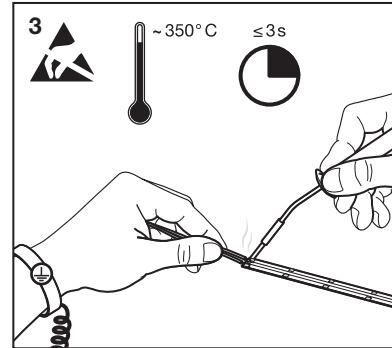
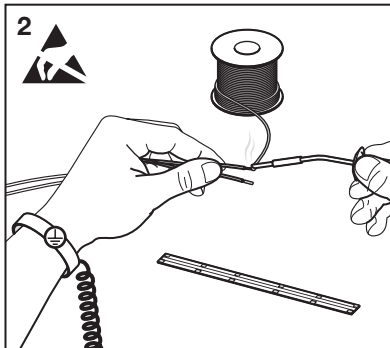
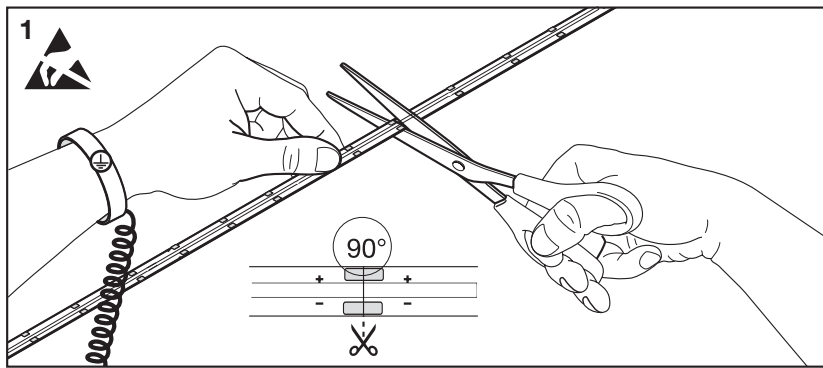
1) Maksymalna długość TAŚMY LED przy Ta=25°C
SK: Dbajte na čistú hladkú montážnu plochu, ktorá zaručí, že sa neprekročia povolené prevádzkové teploty. Modul namontovaný na tepelne vodivom podklade: Pred spájkovaním kábla a spájkovacej plochy vopred pocinujte a spájkujte max. 3 s pri 350 °C; pred každým ďalším spájkovaním nechajte miesto spájkovania najprv úplne vychladnúť; zabráňte odstreďovacím alebo šmykovým silám. Montáž modulu sa uskutočňuje pomocou obojstrannej lepiacej pásky umiestnenej na zadnej strane. Dbajte na čistotu povrchov, ktoré musia byť bez tuku, oleja, silikonu a častíc nečistôt. Dbajte na úplné odstránenie ochrannej pásky. Pri montáži na kovových plochách je potrebné použiť izoláciu medzi montážnou plochou a modulom, aby sa zabránilo skratom na mieste spájkovacích kontaktov. Modul musí byť namontovaný na tepelne vodivej ploche, aby sa zaručilo, že sa neprekročí Tc. V zabudovanom stave chráňte pred mechanickým a elektrostatickým zaťažením.

1) Max metrov pásika LED STRIP pri Ta=25°C
KR: Pazite na čistu i glatku montážnu površinu, koja omogućava, da se ne prekorače dopuštene pogonske temperature. Modul montiran na toplinski vodljivoj podlozi: prije lemljenja prethodno pokositrite kabel i trake za lemljenje i lemite maks. 3 s na 350°C; prije svakog daljnjeg lemljenja najprije ostavite da se lemo mjesto potpuno ohladi; sprječite sile odvajanja ili posmične sile. Montaža modula se vrši pomoću dvostrane ljepljive trake smještene na poleđini. Pazite na čiste površine, koje moraju biti bez masti, ulja, silikona i čestica prljavštine. Pazite na potpuno odstranjenje zaštitne trake. Kod montaže na metalne površine mora se radi izbjegavanja kratkih spojeva na mjestu lemnih kontakata predvidjeti izolacija između montažne površine i modula. Modul mora biti montiran na toplinski vodljivoj površini, kako biste se osigurali, da se ne prekorači Tc. U ugrađenom stanju zaštitite od mehaničkog i elektrostatickog opterećenja.

1) Maks. broj metara trake LED STRIP pri Ta = 25 °C

Equipment (not included)





D: Achten Sie auf eine saubere glatte Montagefläche, die gewährleistet, dass die erlaubten Betriebstemperaturen nicht überschritten werden. Auf thermisch leitfähigem Untergrund montiertes Modul: Vor dem Anlöten Kabel und Löt pads vorverzinne und für max. 3s bei 350°C löten; vor jeder weiteren Lötung zuerst Lötstelle komplett abkühlen lassen; Schäl- oder Scherkräfte verhindern. Die Montage des Moduls erfolgt mittels des rückseitig angebrachten doppelseitigen Klebebandes. Achten Sie auf saubere Oberflächen, welche frei von Fett, Öl, Silikon und Schmutzpartikeln sein müssen. Achten Sie auf die vollständige Entfernung des Schutzbandes. Bei Montage auf metallische Flächen ist zur Vermeidung von Kurzschlüssen an der Stelle der Lötkontakte eine Isolation zwischen Montagefläche und Modul vorzusehen. Das Modul muss auf einer thermisch leitenden Fläche montiert werden, um sicherzustellen, dass Tc nicht überschritten wird. In eingebautem Zustand vor mechanischer und elektrostatischer Belastung schützen.

1) Max. Meter LED-STRIP bei 24V DC

GB: Ensure that the mounting surface is clean and smooth. This guarantees that the allowed operating temperatures are not exceeded. Module mounted to a thermally conductive surface: Before soldering, tin-plate the cable and solder pads first and solder for max. 3s at 350°C; before every further soldering step, allow the solder point to completely cool down; prevent peeling or shearing forces. The module is mounted using the double-sided adhesion tape on the reverse. Ensure the surfaces are clean and free of grease, oil, silicone and dirt particles. Ensure the protective tape is completely removed. If mounted to metallic surfaces, apply insulation between the mounting surface and the module to prevent short-circuits at the solder contact points. The module needs to be mounted to a thermally conductive surface to ensure that Tc is not exceeded. Protect against mechanical and electrostatic loads when mounted.

1) Max. meters of LED STRIP at 24V DC.

F: Assurez-vous d'avoir une surface de montage lisse et propre qui garantit que les températures d'opération autorisées ne sont pas dépassées. En cas de module monté sur un fond thermique conductible: avant de souder les câbles et les coussinets de soudure, exécuter un prétraitement et souder au maximum 3s à 350°C; avant tout autre brasage, laisser refroidir complètement d'abord le point de soudure; empêcher l'apparition de forces de traction et de cisaillement. Le montage du module se fait à l'aide du ruban adhésif double face appliqué sur la face arrière. N'oubliez pas que les surfaces doivent être propres, sans graisse, huile, silicones et particules de poussière. Respectez la distance d'écartement de la bande de protection. En cas de montage sur des surfaces métalliques, il faut prévoir une isolation pour éviter les courts-circuits à l'endroit des contacts de soudage entre la surface de montage et le module. Le module doit être monté sur une surface transmettant la chaleur afin de s'assurer que Tc n'est pas dépassé. Une fois installé, protéger contre charge mécanique et électrostatique.

1) Long. max. du LED STRIP en mètres à 24V DC.

I: Accertarsi che la superficie di montaggio sia pulita e liscia per garantire che non vengano superate le temperature di esercizio ammesse. Modulo montato su fondo termococonduttivo: prima di saldare, prestagnare cavi e piazzole e saldare al Massimo per 3s a 350°C; prima di ogni ulteriore saldatura, lasciare raffreddare completamente il giunto saldato; evitare forze desquamanti o di taglio. Il montaggio del modulo si effettua mediante il nastro biadesivo applicato sulla parte posteriore. Accertarsi che le superfici siano pulite e prive di grassi, olio, silicone e particelle di sporco. Avere cura di rimuovere completamente il nastro protettivo. In caso di montaggio su superfici metalliche, al fine di evitare cortocircuiti nella zona dei contatti di saldatura, occorre prevedere un isolamento fra superficie di montaggio e modulo. Il modulo deve essere montato su di una superficie termococonduttiva per garantire che non venga superata Tc. Una volta installato, proteggere il prodotto dalle sollecitazioni meccaniche ed elettrostatiche.

1) Metri max. della STRISCIA LED a 24V DC.

E: Procure una superficie de montaje limpia y llana que garantice que las temperaturas de funcionamiento permitidas no sean superadas. Módulo montado sobre una base conductora térmica: antes de soldar, pre-estañar cable y puntos de soldadura y soldar durante máx. 3s a 350°C; antes de volver a soldar, deje enfriar completamente el punto de soldadura primero; evite aplicar fuerzas de arranque o en tjera. El montaje del módulo se realiza mediante

la cinta adhesiva bilateral colocada posteriormente. Procure que las superficies estén limpias y libres de grasa, aceite, silicona y partículas de suciedad. Tenga en cuenta que hay que retirar completamente la cinta protectora. En caso de montaje sobre superficies metálicas, para evitar cortocircuitos en el punto de los contactos de soldadura, hay que prever un aislamiento entre la superficie de montaje y el módulo. El módulo debe estar montado en una superficie conductora térmica para garantizar que no se supere Tc. Una vez montado, protéjalo de cargas mecánicas y electrostáticas.

1) Metros máximos de tiras de luz LED a 24V DC.

P: Assure uma superfície de montagem limpa e lisa, que garanta que as temperaturas de serviço permitidas não sejam transgredidas. Módulo montado sobre uma base com condutividade térmica: antes de proceder à soldadura, pré-estañar o cabo e as almofadas de solda, e soldar no máx. durante 3 seg. A 350°C; antes de cada outra soldadura deixar arrefecer primeiro o ponto de soldadura na totalidade; impedir forças de descolagem ou de cisalhamento. A montagem do módulo realiza-se com a fita adesiva de dupla face que se encontra no verso. Assegurar superfícies limpas, sem gordura, óleo, silicone nem partículas de sujidade. Certifique-se de que a fita de proteção é completamente removida. Nas montagens sobre bases metálicas é necessário prever um isolamento entre a superfície de montagem e o módulo, para evitar curto-circuitos no local dos contactos de soldadura. O módulo tem de ser montado sobre uma base com condutividade térmica, para assegurar que a Tc não é transgredida. Em estado montado, assegurar a proteção contra cargas mecánicas e electrostáticas.

1) Máx. de metros de FITA DE LED a 24V DC.

GR: Προσέξτε η επιφάνεια να είναι καθαρή και λεία και να εξασφαλίζεται να μην γίνεται υπέρβαση των επιτρεπόμενων θερμοκρασιών εργασίας. Στοχείο τοποθετούμενο σε θερμικά αγώγιμη επιφάνεια: πριν την συγκόλληση να γίνεται επικασσιτέρωση του καλωδίου και των παντ συγκόλλησης και συγκόλληση επί μάζιμου 3δευτ. σε 350°C. Πριν από κάθε περαιτέρω συγκόλληση αφήστε το σημεί συγκόλλησης να κρυώσει πλήρως. Να παρεμποδίζεται δυνάμεις αποκόλλησης και διάτμησης. Η τοποθέτηση γίνεται με τη βοήθεια της διπλής αυτοκόλλητης ταινίας στην όπισθεν. Προσέξτε οι επιφάνειες να είναι καθαρές και ελεύθερες από λίπη, λάδια, σιλκόνη και ρυτινόνα σωματίδια. Προσέξτε την πλήρη αφαίρεση της προστατευτικής ταινίας. Κατά την τοποθέτηση σε μεταλλικές επιφάνειες πρέπει προς αποφυγή βραχυκυκλώματος στις επαφές συγκόλλησης να προβλέψετε μόνωση μεταξύ της επιφάνειας τοποθέτησης και του στοιχείου. Το στοιχείο πρέπει να τοποθετηθεί σε θερμικά αγώγιμη επιφάνεια ώστε να εξασφαλιστεί πως δεν θα υπάρξει υπέρβαση του Tc. Αφού τοποθετηθεί να προστατεύεται από μηχανικό και ηλεκτροστατικό φορτίο.

1) Μέγιστη απόσταση σε μέτρα ΛΩΡΙΔΙΑΣ LED σε θερμοκρασία 24V DC.

NL: Zorg voor een schoon, glad montagevlak dat verzekert dat de toegestane bedrijfstemperaturen niet worden overschreden. Op thermisch geleidend ondergrond gemonteerde module: vóór het aansolderen de kabels en soldeerpads voorvertinnen en max. 3 s bij 350 °C solderen; voor elke volgende soldeerbewerking eerst het soldeerpunt volledig laten afkoelen; afpel- of schuifkrachten verhinderen. De montage van de module gebeurt met het op de achterkant aangebrachte dubbelzijdige plakband. Zorg voor schone oppervlakken, die vrij moeten zijn van vet, olie, silicone en vuildeeltjes. Let erop dat de beschermtepe volledig wordt verwijderd. Bij montage op metalen oppervlakken dient, om kortsluitingen te vermijden, op de plaats van de soldeercontacten een isolatie tussen montagevlak en module te worden aangebracht. De module moet op een thermisch geleidend oppervlak worden gemonteerd, om te verzekeren dat Tc niet wordt overschreden. In ingebouwde toestand beschermen tegen mechanische en elektrostatische belasting.

1) Max. aantal meter LEDSTRIP bij 24V DC.

S: Vällj en ren och jämn monteringsyta som säkerställer att de illåtna driftstemperaturerna inte överskrids. Modul monterad på ermiskt ledande underlag: före lödningen skall kabel och löddynor tör-förtennas och lödas i max. 3s vid 350°C; före nästa lödning skall lödstället först få svalna helt; förhindra avskalnings- eller fjukvkrakter. Modulen monteras med hjälp av den dubbelsidiga tejp